

BEACONSFIELD

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT BEAC-072-1 MODIFIANT LE CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES EMPLOYÉS DE LA VILLE DE BEACONSFIELD

AVIS PUBLIC est par les présentes donné:

Un avis de motion a été donné et une présentation du projet de règlement BEAC-072-1 intitulé « **Règlement modifiant le code d'éthique et de déontologie des employés de la Ville de Beaconsfield** » a été effectuée lors de la séance ordinaire du Conseil tenue le 29 août 2016.

Ce projet de règlement vise à modifier le code d'éthique **pour les employés** de la Ville de Beaconsfield afin que le code d'éthique soit conforme aux exigences de la *Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière municipale concernant notamment le financement politique*, LQ 2016, c 17.

En vertu des articles 101 et 102 de cette loi, les municipalités doivent modifier leurs codes d'éthique et de déontologie afin d'interdire aux membres du conseil et aux employés de la municipalité de faire l'annonce, lors d'une activité de financement politique, de la réalisation d'un projet, de la conclusion d'un contrat ou de l'octroi d'une subvention par la municipalité, sauf si une décision finale relativement à ce projet, ce contrat ou cette subvention a déjà été prise par l'autorité compétente de la municipalité.

Ce projet de règlement sera soumis pour adoption au cours de la séance ordinaire du Conseil devant se tenir à la Salle du Conseil de l'Hôtel de Ville le lundi 26 septembre 2016 à 20 h.

Toute personne intéressée peut consulter ce règlement et en obtenir copie au bureau de la greffière, au 303, boulevard Beaconsfield, Beaconsfield, du lundi au vendredi, durant les heures régulières de bureau.

Donné à Beaconsfield, le 7 septembre 2016.

PUBLIC NOTICE

BY-LAW BEAC-072-1 MODIFYING THE CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT FOR THE EMPLOYEES OF THE CITY OF BEACONSFIELD

PUBLIC NOTICE is hereby given:

A notice of motion was given and a presentation of draft by-law BEAC-072-1 entitled "**By-law modifying the code of ethics and professional conduct for the employees of the City of Beaconsfield**" was made at the regular Council meeting held on August 29, 2016.

The object of this draft by-law is to modify the code of ethics **for the employees** of the City of Beaconsfield so that it meets the requirements of *An Act to amend various municipal-related legislative provisions concerning such matters as political financing*, SQ 2016, c 17.

In accordance with sections 101 and 102 of this act, municipalities must amend their code of ethics and professional conduct in order to prohibit municipal employees and Council members from announcing, during a political financing activity, the carrying out of a project, the making of a contract or the granting of a subsidy by the municipality, unless a final decision regarding the project, contract or subsidy has already been made by the competent authority of the municipality.

This draft by-law will be submitted for adoption at the regular meeting of Council which will be held in the Council Chamber at City Hall on Monday, September 26, 2016 at 8 p.m.

Any interested person may consult the by-law and obtain copies thereof at the City Clerk's office, at 303 Beaconsfield Boulevard, from Monday to Friday, during regular office hours.

Given at Beaconsfield, on September 7, 2016.

M^e Nathalie Libersan-Laniel

Greffière et directrice du Greffe et des Affaires publiques
City Clerk and Director of Registry and Public Affairs